



PRESENTACIÓN DEL

REVERSO TRIBUTE GEOGRAPHIC

DOS NUEVOS RELOJES QUE REINTERPRETAN UNA COMPLICACIÓN
CLÁSICA

DATOS CLAVE:

- **Nuevo Calibre 834 de Manufactura:** que ofrece una reserva de marcha de 42 horas y consta de 209 componentes
- **Excelencia relojera:** se integran dos complicaciones notables: Hora Mundial y Grande Date, con un diseño patentado de los discos de la fecha
- **Artesanía refinada:** un disco de mapa cortado a láser con 141 huecos rellenos a mano con laca

Jaeger-LeCoultre presenta el Reverso Tribute Geographic, equipado con un movimiento de Manufactura de nuevo desarrollo, el Calibre 834. Una nueva interpretación de la complicación del tiempo de viaje por excelencia, que muestra la indicación de la hora mundial en el reverso de la esfera, se presenta en caja de acero o de oro rosa de 18 quilates (750/1000), esta última en edición limitada de 150 piezas. El nuevo reloj subraya el papel que el Reverso ha desempeñado como catalizador de la innovación a lo largo de nueve décadas, desde que se inventó su exclusiva caja giratoria en 1931.

DEL RELOJ DEPORTIVO A LAS ALTAS COMPLICACIONES: LA INNOVACIÓN CONTINÚA

El Reverso, creado en 1931, se diseñó para satisfacer las exigencias del nuevo "caballero deportivo" de moda. Durante el Raj británico de 1858-1947, los oficiales militares de polo de la India se plantearon el reto de crear un reloj capaz de resistir los rigores del campo de polo. El Reverso fue la respuesta, una integración magistral de forma y función. El Reverso, adoptado rápidamente por creadores de tendencias de todos los ámbitos de la vida, trascendió su propósito deportivo original a medida que aparecían nuevas variaciones, tanto para hombre como para mujer. Sin embargo, su icónica caja de doble cara (patente histórica CH159982) y sus distintivas líneas *art déco* se han mantenido constantes, y han convertido al Reverso en uno de los relojes de pulsera más reconocibles del mundo.

El Reverso nació como una hábil síntesis de estilo y función. Arraigado en la estética *art déco*, también encarnaba una revolución mecánica nacida de la experiencia de la Grande Maison. Desde el principio de su producción, el diseño de los calibres Reverso siguió la forma de las curvas de la caja rectangular, una respuesta ingeniosa para maximizar el espacio utilizado y, por tanto, la precisión del calibre. En 1931, se



consideraba una revolución en la Alta Relojería: una caja rectangular inusual, equipada con calibres adaptados, engastada con un anillo específico para protegerla de los golpes, la humedad y el paso del tiempo.

Este desafío técnico, superado por la Manufactura, se adoptó por completo a principios de los años 90, cuando Jaeger-LeCoultre introdujo grandes complicaciones en el Reverso. A partir de 1991, subrayando su compromiso con la innovación tanto técnica como estética, la Manufactura desarrolló seis nuevos calibres Reverso, cada uno de los cuales reintroducía una de las grandes complicaciones clásicas. Los mecanismos que accionan estas complicaciones tuvieron que ser completamente reinventados para adaptarse a la caja del Reverso y, en muchas interpretaciones, los indicadores replanteados para garantizar el equilibrio, la armonía y la legibilidad en las esferas rectangulares. En 1994, la Maison impulsó aún más la innovación con el Duoface, el primer Reverso que incorporaba una segunda esfera en el reverso. Más que un simple contraste estilístico, sus dos caras abrieron nuevas posibilidades creativas al introducir diferentes funciones en cada cara, lo que transformó el Reverso en un auténtico lienzo tanto para la expresión artística como para el ingenio relojero.

EL UNIVERSO DEL TIEMPO EN LA MUÑECA

Aparte del valor práctico de mostrar la hora en 24 husos horarios principales simultáneamente, un reloj con función de Hora Mundial desprende romanticismo y escapismo. La génesis de la complicación radica en la decisión tomada en 1884 de establecer una hora mundial estandarizada, con el meridiano de Greenwich, en Londres, como referencia o meridiano principal. A pesar de los numerosos intentos tempranos de crear complicaciones para la hora mundial, no fue hasta 1931 cuando el relojero ginebrino Louis Cottier inventó el primer mecanismo "Heure Universelle" con éxito. La mayoría de los mecanismos modernos de los relojes mundiales derivan de sus inventos. Tras dominar por primera vez esta complicación en 1958 con el Memovox World Time, los relojeros de Jaeger-LeCoultre han introducido relojes mundiales en varios modelos: Memovox, Geophysic, Polaris y Duometre. En 1998, Jaeger-LeCoultre presentó el Reverso Géographique, su primera interpretación del Reverso como reloj de viaje. Este reloj fue uno de los seis complicados Reversos lanzados durante la década de 1990 en ediciones limitadas de 500 piezas. En 2025, la Grande Maison presenta por primera vez esta complicación en la línea Reverso Tribute. La complicación de Hora Mundial del Calibre 834 es fácil de leer y sencilla de ajustar. Un pulsador oculto en la parte superior de la caja, accesible cuando se retira la caja integral, permite un ajuste sin esfuerzo. El pulsador táctil realiza un deslizamiento brusco y nítido para corregir la indicación con un salto de 1 hora.

LA ARTESANÍA REFINADA Y LA ESTÉTICA ATEMPORAL REALZAN UNA COMPLICACIÓN EVOCADORA

Cada esfera del Reverso Tribute Geographic es una obra maestra en sí misma, que ofrece una identidad distinta y cautivadora. En la discreta esfera frontal, el acabado tornasolado azul intenso (para la caja de acero) o chocolate (para la caja de oro rosa) complementa la iconografía característica del Reverso



Tribute. La gran indicación de la fecha se encuentra dentro de un marco de metal pulido que se combina con la caja y amplifica sus líneas rectangulares. El segundero pequeño circular proporciona un contrapunto a la geometría lineal y evoca la indicación circular de la hora mundial, que se revela al dar la vuelta al reloj.

En el lado reverso, la indicación de la hora mundial está engastada en el fondo pulido de la caja. En el modelo de acero, los detalles en tonos azules contrastan con los tonos fríos del metal, mientras que la calidez del modelo de oro rosa se complementa con detalles en negro y gris. La construcción de los indicadores en tres niveles diferentes crea un notable efecto de profundidad visual. Los nombres de las ciudades están grabados directamente en el fondo de la caja; el anillo giratorio de 24 horas, situado en la abertura, indica el día y la noche; en el centro se encuentra el mapamundi, marcado con las longitudes que proporcionan orientación visual adicional en relación con los husos horarios.

Creado internamente en la Manufactura Jaeger-LeCoultre, el mapa combina los oficios del lacado y el grabado por láser. Las zonas que representan los océanos, partiendo de un disco liso de acero, se ahuecan con un láser para dejar las masas de tierra y las líneas meridianas como zonas en relieve. A continuación, se aplica laca para rellenar los océanos. Dadas las intrincadas formas del mapa y los finos detalles de las líneas meridianas, la laca debe aplicarse, a mano, en gotas cuidadosamente controladas con una jeringuilla. El disco acabado se pule varias veces y, aunque es esencial un acabado perfectamente uniforme, la laca y el metal reflejan la luz de forma diferente, lo que genera un sutil efecto tridimensional.

El nuevo Reverso Tribute Geographic se presenta con dos correas intercambiables diseñadas por Casa Fagliano, el célebre fabricante argentino de botas de polo y equitación. Para el modelo de acero, una correa combina piel y lona —inspirada en las botas de lona y piel que la Casa Fagliano fabrica para el polo de verano— y otra es totalmente de piel de becerro; el modelo de oro rosa presenta una correa de piel de becerro de color tostado dorado y otra de aligátor negro.

UN NUEVO MOVIMIENTO INTEGRADO DISEÑADO, PRODUCIDO Y ENSAMBLADO ÍNTEGRAMENTE EN LA EMPRESA

Desarrollado específicamente para el Reverso Tribute Geographic, el Calibre 834 ha sido diseñado, producido y ensamblado íntegramente en la Manufactura; como siempre en Jaeger-LeCoultre, se trata de un calibre totalmente integrado y no de un módulo añadido. Dada la filosofía de la Grande Maison de diseñar movimientos con formas ajustadas a los contornos de su caja, el Reverso rectangular supone un reto particular a la hora de diseñar complicaciones que tradicionalmente se concebían para movimientos redondos.

La complicación de la hora mundial integrada impulsa el estilo clásico de la visualización de los husos horarios de 24 horas con un mapamundi en su centro. Sin embargo, hay una diferencia clave en su funcionamiento: en la mayoría de los temporizadores mundiales, al poner la ciudad de referencia a las 12 en punto, el disco de la ciudad gira mientras que la indicación de 24 horas permanece estática. Jaeger-



LeCoultre ha invertido esta relación, con una visualización estática de los nombres de las ciudades y un anillo giratorio de 24 horas, una elección de diseño realizada para ofrecer una mejor legibilidad de la complicación y una visualización única de la función. Para garantizar un ajuste preciso de la hora, el anillo de 24 horas salta en incrementos horarios. Las horas se ajustan mediante un discreto pulsador oculto entre las asas en la parte superior de la caja.

Para la indicación de Grande Date, los ingenieros de Jaeger-LeCoultre desarrollaron y patentaron en 2021 una nueva forma de los discos de la fecha para acomodarla dentro del reducido espacio de la caja rectangular del Reverso (patente CH715152). Consta de dos pequeños discos uno al lado del otro (uno para las unidades 1-9 y otro para las de 10, 20 y 30) en lugar de dos discos "apilados", como es normal. Cuando la fecha pasa de un dígito, un pequeño gancho en el disco de las unidades se engancha en el otro disco, girándolo para crear la lectura de doble dígito (10.º, 11.º, 12.º, etc.). Esto tiene la ventaja añadida de mostrar ambos dígitos exactamente en el mismo plano, en lugar de uno más bajo que el otro, para crear más armonía visual.

El Reverso Tribute Geographic, testimonio de las 180 habilidades reunidas bajo un mismo techo en la Manufactura plenamente integrada de Jaeger-LeCoultre, celebra la versatilidad y la modernidad eterna del diseño del Reverso, y destaca la búsqueda constante de la Grande Maison por innovar tanto en los aspectos mecánicos como estéticos de la relojería.

LA CAJA DE COLECCIONISTA DEL NONANTIÈME

Junto con el lanzamiento de la edición limitada del Reverso Tribute Geographic, Jaeger-LeCoultre lanza una exclusiva caja de coleccionista conmemorativa del 90.º aniversario de su emblemático Reverso. Esta caja meticulosamente elaborada está diseñada para albergar seis relojes Reverso de edición limitada, cada uno de los cuales representa la cúspide de la innovación y el arte relojeros.

Esta nueva edición, inspirada en la caja de coleccionista creada para el 60.º aniversario del Reverso en 1991, ofrece una oportunidad única a los coleccionistas más exigentes de poseer una pieza de la historia de la relojería. Cada uno de los seis compartimentos de la caja está dedicado a un modelo Reverso distinto, y muestra el perdurable legado del reloj y la evolución de sus célebres complicaciones. La propia caja, con una combinación de lujo, funcionalidad y estética atemporal, es un reflejo del compromiso de Jaeger-LeCoultre con la artesanía excepcional.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REVERSO TRIBUTE GEOGRAPHIC: ACERO

Caja: acero

Dimensiones: 49,4 x 29,9 mm - 11,14 mm de grosor

Calibre: cuerda manual, Jaeger-LeCoultre Calibre 834

Funciones: horas, minutos, segundero pequeño, Grande Date (anverso); Hora Mundial (reverso)



Reserva de marcha: 42 horas

Esfera del anverso: azul tornasolado

Esfera del reverso: lacada azul

Hermeticidad: 3 bar

Correa: dos correas intercambiables con diseño de Casa Fagliano: lona azul y piel de becerro; piel de becerro azul

Hebilla: doble cierre desplegable intercambiable

Referencia: Q714845J

REVERSO TRIBUTE GEOGRAPHIC: ORO ROSA

Caja: oro rosa de 18 quilates (750/1000)

Dimensiones: 49,4 x 29,9 mm - 11,14 mm de grosor

Calibre: cuerda manual, Jaeger-LeCoultre Calibre 834

Funciones: horas, minutos, segundero pequeño, Grande Date (anverso); Hora Mundial (reverso)

Reserva de marcha: 42 horas

Esfera del anverso: marrón chocolate tornasolado

Esfera del reverso: laca negra

Hermeticidad: 3 bar

Correa: dos correas intercambiables: piel de becerro color tostado dorado; aligátor negro

Hebilla: hebilla intercambiable

Referencia: Q714256J

Edición limitada de 150 piezas

SOBRE EL REVERSO

En 1931, Jaeger-LeCoultre lanzó un reloj de pulsera destinado a convertirse en un diseño clásico del siglo XX: el Reverso. Creado para soportar los rigurosos partidos de polo, sus líneas elegantes y *art déco*, y su distintiva caja reversible lo convierten en uno de los relojes más reconocibles de todos los tiempos. A lo largo de nueve décadas, el Reverso se ha reinventado continuamente sin comprometer nunca su identidad: ha albergado 79 calibres diferentes y tiene 39 patentes, mientras que su parte posterior de metal liso se ha convertido en un lienzo de expresión creativa, decorado con esmalte, grabados o piedras preciosas. Actualmente, más de 90 años después de su nacimiento, el Reverso continúa encarnando el espíritu de modernidad que inspiró su creación.

ACERCA DE JAEGER-LECOULTRE: EL RELOJERO DE LOS RELOJEROS™

Desde 1833, guiada por una insaciable pasión por la innovación y la creatividad e inspirada en la apacible naturaleza del Vallée de Joux, Jaeger-LeCoultre se distingue por su dominio de las complicaciones y la precisión de sus mecanismos. Conocida como el relojero de los relojeros™, la Manufactura ha expresado su espíritu innovador sin límites a través de la creación de más de 1400 calibres diferentes y el registro de más de 430 patentes. Con más



de 190 años de experiencia acumulada, los relojeros de la Grande Maison diseñan, producen, acaban y embellecen los mecanismos más avanzados y precisos, combinando la pasión con el savoir-faire centenario y vinculando el pasado con el futuro de un modo atemporal siempre en consonancia con los tiempos. Con 180 oficios bajo el mismo techo, la Manufactura crea Alta Relojería que combina el ingenio técnico con la belleza estética y la sofisticación sobria.

jaeger-lecoultre.com